

各位家長：

在紐約市公校系統（NYCPS），我們的首要任務之一是，確保即使在惡劣天氣或其他緊急情況等需要學校轉向遠程學習的突發情況下，每名學生都能繼續學習。為了確保我們為這類事件做好準備，我們希望學生和教職員務必為成功進行遠程學習做好充分準備。

作為我們所作的持續努力的一部分，我們將於 **2024 年 6 月 6 日（星期四）** 上午進行緊急情況準備的模擬演習。鑒於已訂的安排是學生在 6 月 6 日這一天不上課，**學生將在家中參與模擬活動**。這將使學生能夠像在真正的遠程學習日一樣在線與老師互動。

在模擬過程中，學生和老師將在預先安排的時段登入 NYCPS 的系統，參與非教學活動（包括登入我們的 NYCPS 應用程式）。

是否必須參加？

這個活動完全是自願的。然而，參與的學生越多，我們的緊急情況準備模擬就越準確、有用，越利於準備好在惡劣天氣或其他需要學校轉向遠程學習的緊急情況下轉向遠程教學。

這個活動將持續多長時間？

這個活動在所有年級為時 25 分鐘。敬請在活動期間保持在線狀態。

學生將會做什麼？

1. 學校各自決定 6 月 6 日模擬演習進行哪些具體的網上活動。
2. 活動可以從全校會議到放映視頻、為學生而設的老師「坐班時間」。老師會提前提供說明。
3. 無論活動為何，我們將要求每名學生登入 NYCPS TeachHub（紐約市公校系統教學中心）。

若要參加，學生需要些什麼？

若要參加，學生將會需要：

1. 可以使用並具備互聯網功能的設備，
2. 互聯網連接，以及
3. 自己的學生登錄資訊。

如果您的子女沒有設備，請在 6 月 6 日之前聯絡子女的老師索取設備。



雖然參與這一遠程模擬是自願的，但是我們希望您能在**6月6日**加入我們，為支援我們學校做好**應急準備而提供幫助**。您的支援對於確保我們的家庭、學生和教職員在將來順利進行緊急情況遠程學習日十分寶貴。

如果您有任何問題，請與我聯繫。

在此先謝謝您的參與和合作，這有助於我們改善應付緊急情況時的準備工作。

誠致敬意！

Jabari Brown

أسرنا الأعزاء،

إحدى أهم أولوياتنا في منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) هي ضمان قدرة كل تلميذ(ة) على الاستمرار في التعلم، حتى أثناء المواقف غير المتوقعة مثل حالة الطقس العاصف أو حالات الطوارئ الأخرى التي تتطلب من مدارسنا الانتقال إلى التعلم عن بُعد. للتأكد من أننا مستعدون لحدث كهذا، نريد الاطمئنان إلى أن تلاميذنا وموظفينا مستعدون جيداً للتعلم عن بُعد بنجاح.

وفي إطار جهودنا المستمرة، سنجري تمرين محاكاة للاستعداد للطوارئ صباح يوم **الخميس 6 يونيو/ حزيران، 2024**. نظراً لأن يوم 6 يونيو/ حزيران، هو يوم لا يحضر التلاميذ فيه إلى المدرسة، فسوف يشاركون في نشاط المحاكاة من المنزل. سيسمح هذا للتلاميذ بالتفاعل مع معلمهم عبر الإنترنت تماماً كما يفعلون في يوم فعلي للتعلم عن بُعد.

أثناء المحاكاة، سيقوم التلاميذ والمعلمون بتسجيل الدخول إلى أنظمة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) خلال فترة زمنية محددة مسبقاً للمشاركة في نشاط غير تعليمي يتضمن تسجيل الدخول إلى تطبيقات المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) الخاصة بنا.

هل المشاركة مطلوبة؟

هذا النشاط طوعي تماماً. ومع ذلك، كلما زاد عدد التلاميذ المشاركين، زادت دقة وفائدة محاكاة الاستعداد للطوارئ في إعداد مدارسنا للانتقال إلى التدريس عن بُعد في المواقف غير المتوقعة مثل حالة الطقس العاصف أو حالات الطوارئ الأخرى التي تتطلب من مدارسنا الانتقال إلى التعلم عن بُعد.

إلى متى سيستمر هذا النشاط؟

سيستمر النشاط لمدة 25 دقيقة لجميع الصفوف. سنكون ممتنين إذا كنتم تستطيعون البقاء على اتصال بالإنترنت طول مدة النشاط.

ماذا الذي سيقوم به التلاميذ؟

1. ستحدد كل مدرسة النشاط المحدد عبر الإنترنت لتمارين المحاكاة المقرر إجراؤه في يوم 6 يونيو/ حزيران.
2. قد يتراوح ذلك من اجتماع على مستوى المدرسة إلى عرض فيديو إلى استضافة المعلم(ة) "ساعات مكتبية مفتوحة" لأجل التلاميذ. سيقوم المعلمون بتقديم التعليمات مسبقاً.
3. بغض النظر عن التمرين، سيطلب من جميع التلاميذ تسجيل الدخول إلى منصة (TeachHub) على الموقع الإلكتروني للمدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS).

ما الذي يحتاجه التلاميذ للمشاركة؟

للمشاركة، سيحتاج التلاميذ إلى:

1. جهاز يعمل وقابل للاتصال بالإنترنت،
2. الاتصال بالإنترنت، و
3. معلومات تسجيل دخول التلميذ(ة) الخاصة بهم.

إذا لم يتمكن طفلكم من الوصول إلى جهاز، قوموا بالاتصال بمعلم(ة) طفلكم قبل تاريخ 6 يونيو/ حزيران لطلب جهاز.

على الرغم من أن المشاركة في هذه المحاكاة عن بُعد طوعية، إلا أننا نأمل أن تنضموا إلينا في يوم 6 يونيو/ حزيران للمساعدة في دعم استعداد مدرستنا لحالات الطوارئ. دعمكم لا يقدر بثمن للمساعدة في ضمان نجاح أيام التعلم عن بُعد في حالات الطوارئ المستقبلية لأسرنا وتلاميذنا وموظفينا.

إذا كانت لديكم أي أسئلة، يرجى التواصل معي.

نشكركم مقدماً على مشاركتكم وتعاونكم، الأمر الذي سيكون مفيداً جداً في تحسين استعدادنا للطوارئ.

مع خالص التقدير والاحترام،

Jabari Brown
Parent Coordinator
PS234Q

Dear Families,

At New York City Public Schools (NYCPS), one of our top priorities is to ensure that every student can continue to learn, even during unexpected situations like severe weather or other emergencies that require our schools to pivot to remote learning. To make sure we're ready for such an event, we want to ensure that our students and staff are well-prepared for successful remote learning.

As part of our ongoing efforts, we will conduct an emergency readiness simulation exercise on the morning of **Thursday, June 6, 2024**. Since June 6 is a scheduled **non-attendance day for students, students will be participating in the simulation activity** from home. This will allow students to engage online with their teachers just like they would on an actual remote learning day.

During the simulation, students and teachers will log on to NYCPS systems during a pre-scheduled time slot to engage in a non-instructional activity that includes logging into our NYCPS applications.

Is participation required?

This activity is entirely voluntary. However, the more students that participate, the more accurate and useful our emergency readiness simulation will be in preparing our schools for the shift to remote instruction in unexpected situations, like severe weather or other emergencies that require our schools to pivot to remote learning.

How long will this activity last?

The activity will last for 25 minutes for all grades. We would appreciate it if you can remain on for the duration of the activity.

What will students be doing?

1. Each school determines the specific online activity for the June 6 simulation exercise.
2. This could range from a school-wide meeting, to showing a video, to hosting teacher "Open Office Hours" for students. Teachers will provide instructions beforehand.
3. Regardless of the exercise, all students will be asked to log into NYCPS TeachHub.

What do students need to participate?

To participate, students will need:

1. A working, internet-enabled device,
2. An internet connection, and
3. Their student login information.

If your child does not have access to a device, reach out to your child's teacher prior to June 6 to request one.

While participation in this remote simulation is voluntary, we hope you will join us on June 6 to help support our school's emergency preparedness. Your support is invaluable to help ensure future emergency remote learning days are a success for our families, students, and staff.

If you have any questions, please reach out to me, Jabari Brown (Parent Coordinator) at jbrown112@schools.nyc.gov

We thank you in advance for your participation and cooperation, which will be very helpful in improving our emergency preparedness

Sincerely,

Jabari Brown

Parent Coordinator

Estimada familia:

En el Sistema de Escuelas Públicas de la Ciudad de Nueva York (New York City Public Schools, NYCPS), una de nuestras prioridades más importantes es que cada estudiante pueda aprender sin interrupciones, inclusive ante situaciones inesperadas, tales como las inclemencias del clima y otras emergencias que requieran que nuestras escuelas impartan la enseñanza a distancia. A fin de estar listos para ello, queremos asegurarnos de que nuestros estudiantes y miembros del personal estén debidamente preparados para participar del aprendizaje virtual.

Con este propósito, estaremos realizando una prueba de simulacro para la enseñanza ante emergencias durante la mañana del **jueves, 6 de junio de 2024**. Dado que el 6 de junio es un día de **inasistencia programada para todos los estudiantes**, estos llevarán a cabo el mencionado simulacro desde sus hogares. De esta forma, los alumnos podrán interactuar en línea con sus maestros, tal como lo harían en un día de enseñanza virtual programado.

Durante el simulacro, los estudiantes y maestros ingresarán por internet a los sistemas y aplicaciones del NYCPS, a una hora acordada con antelación. Esta actividad no será de enseñanza formal, sino de prueba.

¿Es obligatorio participar? Esta actividad es totalmente voluntaria. Sin embargo, mientras más estudiantes participen, más preciso y exitoso será el resultado del simulacro para la enseñanza ante emergencias, y mejor preparará a nuestras escuelas para adaptar la enseñanza al modo virtual durante situaciones imprevistas, tales como las inclemencias del clima y otras emergencias por las cuales pudiera ser necesario que nuestras escuelas impartan la enseñanza a distancia.

¿Cuánto tiempo durará esta actividad? La actividad tendrá una duración de 25 minutos para todos los grados. Agradeceríamos que permanezca todo el tiempo que dura la actividad.

¿Qué harán los estudiantes?

1. Cada escuela determinará la actividad específica sobre la que trabajará en línea durante el simulacro del 6 de junio.
2. Pudiera ser una reunión escolar general, la proyección de un video u "horarios de oficina" de los maestros para los estudiantes. Los docentes proveerán instrucciones con antelación.
3. Independientemente de cuál sea el ejercicio, se pedirá a todos los alumnos que ingresen al portal TeachHub del NYCPS.

¿Qué necesitan los estudiantes para poder participar?

Para participar, será necesario que los alumnos tengan lo siguiente:

1. un dispositivo que funcione y se pueda conectar al internet; T-37175 rev240522 (Spanish)
2. conexión de internet; y
3. sus credenciales estudiantiles para ingresar.

Si su hijo no tiene acceso a un dispositivo, pídale uno al maestro de su hijo antes del 6 de junio.

Aunque la participación en este simulacro virtual es voluntaria, esperamos contar con su presencia virtual el 6 de junio durante la prueba de simulacro para la enseñanza ante emergencias de nuestra escuela. Su apoyo es muy importante para asegurar que los días de aprendizaje a distancia ante posibles emergencias futuras sean de provecho para las familias, los estudiantes y el personal.

Si tiene preguntas, comuníquese conmigo.

Agradecemos de antemano su participación y cooperación, que serán de gran ayuda para mejorar nuestra preparación ante emergencias.

Atentamente,

Jabari Brown (Coordinador de Padres)

প্রিয় পরিবারবর্গ,

নিউ ইয়র্ক সিটি পাবলিক স্কুলস্ (NYCPS)-এ, আমাদের শীর্ষ অগ্রাধিকারসমূহের একটি হলো এটা নিশ্চিত করা যেন প্রত্যেক শিক্ষার্থী শেখা অব্যাহত রাখতে পারে, এমনকি অপ্রত্যাশিত পরিস্থিতিসমূহের মধ্যেও, যেমন দুর্ঘোষণাপূর্ণ আবহাওয়া অথবা অন্যান্য জরুরি অবস্থা যা আমাদের স্কুলগুলোকে দূর থেকে শিক্ষা (রিমোট লার্নিং)-এ স্থানান্তরিত করা আবশ্যিক করে। এমন একটি ঘটনার জন্য আমরা প্রস্তুত আছি তা নিশ্চিত করতে, আমরা নিশ্চিত করতে চাই যে আমাদের শিক্ষার্থী এবং কর্মীগণ সফল রিমোট লার্নিংয়ের জন্য ভালোভাবে-প্রস্তুত আছেন।

আমাদের অব্যাহত প্রচেষ্টাসমূহের অংশ হিসেবে, আমরা **বৃহস্পতিবার, 6 জুন, 2024** সকালে একটি কৃত্রিম জরুরি অবস্থা (সিমুলেশন) তৈরি করে প্রস্তুতির অনুশীলনী পরিচালনা করবো। যেহেতু 6 জুন শিক্ষার্থীদের জন্য একটি সময়সূচিকৃত উপস্থিত না-থাকার দিন, শিক্ষার্থীরা বাড়ি থেকে এই সিমুলেশন কর্মকাণ্ডে অংশগ্রহণ করবে। এটা শিক্ষার্থীদেরকে তাদের শিক্ষকদের সাথে ঠিক সেভাবে অনলাইনে সংশ্লিষ্ট হতে দেবে যেভাবে তারা একটি প্রকৃত রিমোট লার্নিং দিবসে করে থাকে।

এই সিমুলেশনের সময়, শিক্ষার্থী এবং শিক্ষকগণ একটি পূর্ব-সময়সূচিকৃত বরাদ্দকৃত সময়ে শিক্ষা-নির্দেশনামূলক নয় এমন কর্মকাণ্ডে অংশগ্রহণ করতে NYCPS সিস্টেমস্-এ লগ ইন করবেন যার মধ্যে আমাদের NYCPS অ্যাপ্লিকেশনসমূহে লগ ইন করা অন্তর্ভুক্ত।

অংশগ্রহণ কি আবশ্যিক?

এই কর্মকাণ্ডটি পুরোপুরি ঐচ্ছিক। তবে, যত বেশি শিক্ষার্থী অংশগ্রহণ করবে, আমাদের স্কুলগুলোকে দুর্ঘোষণাপূর্ণ আবহাওয়া অথবা অন্যান্য জরুরি অবস্থা যা আমাদের স্কুলগুলোকে দূর থেকে শিক্ষা (রিমোট লার্নিং)-এ স্থানান্তরিত করা আবশ্যিক করে এমন অপ্রত্যাশিত পরিস্থিতিসমূহে দূর থেকে বা রিমোট শিক্ষা-নির্দেশনায় স্থানান্তরিত করার জন্য প্রস্তুত করতে আমাদের জরুরি অবস্থার প্রস্তুতির সিমুলেশন তত সঠিক এবং উপকারী হবে

এই কর্মকাণ্ডটি কতক্ষণ চলবে?

কর্মকাণ্ডটি 25 মিনিটের জন্য স্থায়ী হবে। আপনি যদি কর্মকাণ্ডটি চলার সময় অবস্থান করেন, আমরা কৃতজ্ঞ থাকবো

শিক্ষার্থীরা কী করবে?

- প্রতিটি স্কুল 6 জুনের সিমুলেশন অনুশীলনীর জন্য সুনির্দিষ্ট অনলাইন কর্মকাণ্ড নির্ধারণ করে।
- এটা একটি স্কুল-ব্যাপী মিটিং থেকে শুরু করে একটি ভিডিও দেখানো বা শিক্ষার্থীদের জন্য শিক্ষকের “উন্মুক্ত অফিস সময়” আয়োজন পর্যন্ত বিস্তৃত হতে পারে। শিক্ষকগণ আগে থেকে নির্দেশনা প্রদান করবেন।
- অনুশীলনী নির্বিশেষে, সকল শিক্ষার্থীকে NYCPS টিচহাব (TeachHub)-এ লগ ইন করতে বলা হবে।

অংশগ্রহণ করার জন্য শিক্ষার্থীদের কী কী প্রয়োজন হয়?

অংশগ্রহণ করার জন্য, শিক্ষার্থীদের প্রয়োজন হবে:

- একটি কার্যক্ষম, ইন্টারনেট-সংযুক্ত ডিভাইস,
- একটি ইন্টারনেট সংযোগ, এবং

3. তাদের স্টুডেন্ট (শিক্ষার্থীর) লগইন-এর তথ্য।

যদি আপনার সন্তানের একটি ডিভাইসে অভিগম্যতা না থাকে, তবে একটির জন্য অনুরোধ করতে 6 জুনের আগে আপনার সন্তানের শিক্ষকের সাথে যোগাযোগ করুন।

যদিও এই রিমোট সিমুলেশনে অংশগ্রহণ করা ঐচ্ছিক, আমরা আশা করি আমাদের স্কুলের জরুরি অবস্থার প্রস্তুতিতে সহায়তায় সাহায্য করার জন্য আপনি 6 জুন আমাদের সাথে যোগ দেবেন। আমাদের পরিবার, শিক্ষার্থী, এবং কর্মীদের জন্য আগামী জরুরি অবস্থার রিমোট লার্নিং দিনগুলো সফল হবে তা নিশ্চিত করতে সাহায্য করার জন্য আপনার সহায়তা অমূল্য।

যদি আপনার কোনো প্রশ্ন থাকে, অনুগ্রহ করে আমার সাথে যোগাযোগ করুন।

আমরা আপনাকে অগ্রীম ধন্যবাদ জানাচ্ছি আপনার অংশগ্রহণ এবং সহযোগিতার জন্য, যা আমাদের জরুরি পরিস্থিতি মোকাবেলার প্রস্তুতিতে খুবই সহায়ক হবে।

বিশ্বস্ততার সাথে,

Jabari Brown

Дорогие семьи!

Одним из главных приоритетов Муниципальных школ Нью-Йорка (NYCPS) является обеспечение возможности продолжения учебного процесса даже в непредвиденных ситуациях, требующих от школ перехода на дистанционное обучение (к примеру, при крайне неблагоприятных погодных условиях). Нам необходимо удостовериться, что в такой ситуации наши учащиеся и сотрудники будут в полной мере готовы к эффективному дистанционному обучению.

Поэтому утром в **четверг, 6 июня 2024 г.**, мы проведем учения по обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям. Поскольку 6 июня является **плановым неучебным днем, дети примут участие в этих учениях** из дома. Это даст им возможность взаимодействовать с учителями в режиме онлайн так же, как и при реальных дистанционных занятиях.

Во время учения — симуляции дистанционного процесса — учащиеся и учителя зайдут на онлайн-платформы NYCPS в заранее запланированный интервал времени и примут участие в неучебной деятельности, включая использование приложений NYCPS.

Является ли участие обязательным?

Нет, оно добровольное. Однако чем больше детей будет задействовано в учениях, тем более достоверной и полезной будет информация о нашей готовности к переходу на дистанционное обучение в чрезвычайных ситуациях.

Как долго будут продолжаться эти учения?

Продолжительность учений для всех классов — 25 минут. Будем благодарны, если вы сможете остаться с ребенком на время проведения мероприятия.

Что представляет собой учение?

1. Каждая школа определяет конкретное онлайн-занятие для учений.
2. Это может быть, к примеру, общешкольное собрание просмотр видео или виртуальная консультация. Учитель заранее известит о запланированном формате.
3. Вне зависимости от вида деятельности всем учащимся будет необходимо войти в систему NYCPS TeachHub.

Что требуется для участия?

Для участия ребенку потребуется

1. работающее устройство с доступом в интернет,
2. подключение к интернету и
3. логин учащегося для входа в систему.

Если у ребенка нет устройства, обратитесь к учителю до 6 июня.

Хотя участие в симуляции дистанционных занятий является добровольным, мы надеемся, что вы подключитесь 6 июня и тем самым поддержите готовность школы к чрезвычайным ситуациям. Ваша поддержка крайне важна для успешного проведения дистанционных занятий в случае возникновения непредвиденных ситуаций.

С вопросами обращайтесь ко мне.

Заранее благодарим вас за содействие, которое будет полезно для повышения нашей готовности к чрезвычайным ситуациям.

С уважением,

Jabari Brown

Координатор по работе с родителями

Estimada familia:

En el Sistema de Escuelas Públicas de la Ciudad de Nueva York (*New York City Public Schools*, NYCPS), una de nuestras prioridades más importantes es que cada estudiante pueda aprender sin interrupciones, inclusive ante situaciones inesperadas, tales como las inclemencias del clima y otras emergencias que requieran que nuestras escuelas impartan la enseñanza a distancia. A fin de estar listos para ello, queremos asegurarnos de que nuestros estudiantes y miembros del personal estén debidamente preparados para participar del aprendizaje virtual.

Con este propósito, estaremos realizando una prueba de simulacro para la enseñanza ante emergencias durante la mañana del **jueves, 6 de junio de 2024**. Dado que el 6 de junio es un día de **inasistencia programada para todos los estudiantes**, estos llevarán a cabo el mencionado simulacro desde sus hogares. De esta forma, los alumnos podrán interactuar en línea con sus maestros, tal como lo harían en un día de enseñanza virtual programado.

Durante el simulacro, los estudiantes y maestros ingresarán por internet a los sistemas y aplicaciones del NYCPS, a una hora acordada con antelación. Esta actividad no será de enseñanza formal, sino de prueba.

¿Es obligatorio participar?

Esta actividad es totalmente voluntaria. Sin embargo, mientras más estudiantes participen, más preciso y exitoso será el resultado del simulacro para la enseñanza ante emergencias, y mejor preparará a nuestras escuelas para adaptar la enseñanza al modo virtual durante situaciones imprevistas, tales como las inclemencias del clima y otras emergencias por las cuales pudiera ser necesario que nuestras escuelas impartan la enseñanza a distancia.

¿Cuánto tiempo durará esta actividad?

La actividad tendrá una duración de 25 minutos para todos los grados. Agradeceríamos que permanezca todo el tiempo que dura la actividad.

¿Qué harán los estudiantes?

1. Cada escuela determinará la actividad específica sobre la que trabajará en línea durante el simulacro del 6 de junio.
2. Pudiera ser una reunión escolar general, la proyección de un vídeo u "horarios de oficina" de los maestros para los estudiantes. Los docentes proveerán instrucciones con antelación.
3. Independientemente de cuál sea el ejercicio, se pedirá a todos los alumnos que ingresen al portal TeachHub del NYCPS.

¿Qué necesitan los estudiantes para poder participar?

Para participar, será necesario que los alumnos tengan lo siguiente:

1. un dispositivo que funcione y se pueda conectar al internet;



2. conexión de internet; y
3. sus credenciales estudiantiles para ingresar.

Si su hijo no tiene acceso a un dispositivo, pídale uno al maestro de su hijo antes del 6 de junio.

Aunque la participación en este simulacro virtual es voluntaria, esperamos contar con su presencia virtual el 6 de junio durante la prueba de simulacro para la enseñanza ante emergencias de nuestra escuela. Su apoyo es muy importante para asegurar que los días de aprendizaje a distancia ante posibles emergencias futuras sean de provecho para las familias, los estudiantes y el personal.

Si tiene preguntas, comuníquese conmigo.

Agradecemos de antemano su participación y cooperación, que serán de gran ayuda para mejorar nuestra preparación ante emergencias.

Atentamente,

Jabari Brown
Coordinador de Padres
PS234Q